



# DISPUT

## ENTRE AN DOUR HAC AN TAN

---

Var un ton nevez.

Va speret a so geinet, ne deo quet hep resoun,  
O studia va c'hentel hac o clasq ar fæçoun.  
Evit formi un disput entre an Tan hac an Dour,  
Unan ane a zo foll hac un all traitour.

An Dour en deus pretandet e oa ar c'habiten,  
Ne deus netra evintâ, na ne vezo biquen,  
Ennez eo an evach hac an necessera,  
Na vezo tud na loenet ma teufe da vanqua.

An Tan.

Beza ec'heus ar gallout quement-se da ober,  
Ne fell quet din resistia na doc'h na d'ho pouver;  
Mæs evel ma ve formet gant ar bleud ar bara,  
E ranquàn dont de boazat, pe na dalse netra.

An Dour.

C'hoant ho peus de levaret e oude necesser,  
Ha te ebars ar bed-màn quiriec da vil maler.  
Disolo a res toennou, distrugi oll madou,  
Ne chom netra ez dilerc'h nemet ar vogueriou.

*An Tan.*

Te, gant da draitouraich, a barlant diresoun,  
Ha ne laboures jamæs nemet dre draisuon :  
Lonqua res batimanchou, hac iy carguet a zen,  
Hac, en ur moment goude, e teuez calm ha plen.

*An Dour.*

Caér ho peus ma dicria, e ranques plega din ;  
Pa ho eus c'hoaut da gregui, quentre ma er santin  
E allàñ rectal ho mouga hac ober deoc'h mervel  
Hac ouspen-ze hoc'h ampeich da gallout mai sevel.

*An Tan.*

Abalamour ma peus bet digant Doue pouer,  
Ez out ur vantezoner hac tr mæstr marvailler.  
Caér ho peus, en oll boenchou, donet d'en em venti,  
Quent ma vo fin d'hon disput e c'hallin em vengi.

*An Dour.*

Estonet oun, va mignon, da clevet ho comzou ;  
Goude beza recevet quement a bonarioù,  
Et ranquin coll gant un dra ne ra nemet maler,  
Ha ma laquet da veva ar bed-oll en autier.

*An Tan.*

Formi a rez ar bevanç hac ar cheriou mad ;  
Ober a rez ar souben hac ar bonet dilicat :  
Anzaf a ràn e ma oud, ez-sur, ar poent quenta,  
Mæs me, o tont d'o poazat ; oun an necessera.

*An Dour.*

Hep douù ne ve en douar nemet tud payanet,  
Na ve ua badiziant, nac oferen ebet :  
Bemdez, evit e laret, plega din e ranquer,  
Ha memeus, da vadezi, pep veich a ma deuer.

*An Tan.*

Ha me zalc'h beo ar goulou, da rei sclærigen :  
Da ober vadianchou, da laret oferen,  
Hac epad ar gousperou a labouràn are,  
Ha partout hon nécessaire, hac en noz hac en de.

*An Dour.*

Beza em eus ar gallout da dezampouezouni  
Quemeot zo barz ar bed-mâ, carguet a lousdoni;  
Coëservi ràn ar yec'het hac ar prosperite,  
Quercouls dan dud ancien evel dar vugale.

*An Tan.*

Rinç a rez al lonsdoni demeus an oll dillad ;  
Houndes a zo ur raseun hac a zo placet mæd ;  
Mæs caër hoc'h eus o goalc'hi, mar be astur outo,  
E tanquer dont d'o bervi quent doot abenn aueo.

*An Dour.*

Gaëc ho pens va chicana, me eo ar créa  
Da lacat da broðui quement so er bed-mâ,  
Ha te zo ur traitoir, hac un dra execrabil,  
Quement en em fiz ennout a tentez miserabil.

*An Tan.*

Biscoas n'am eus grêt malher n'am be avertisset  
Rac arauc ma flaminian e veler ar moguet,  
Hac a re so sonus d'am etouffi soudan  
A lammo, en ur moumed, va buez diguenen.

*An Dour.*

Pedir vertuz a zougàn en ur poudat souben :  
D'ar guenta, mar be re sall me er gra dizolen ;  
Mar be re vian e gresq, ha re tom e yeno  
Hac mar deu bea teo, m'en laquaï tano.

An Tan, evel ma velas, ne alle en em difen ;  
Ouz an dour, en em laquas da cuza en ur mæn.  
Tennit tan eus an douar ha torrit anezan,  
Hac, en ur monumend goude, hoc'heus tan dioulân.

Ceto int camaradet, hac an Tan a gonne ;  
Il ne vo den incredul, var sujet quement-se,  
Un senrt dra a so amprouff gant un nombr bras a dud,  
At resoun-màn a æchu entreze an disput.

An hioi en deus rymet ar guerzou-mâ neve,  
E dicio d'eur scrivagner hac o lenno goude,  
Manand eo eus Bleuyel, e hano Yan AR GUEN,  
En traounien c'hrec'h Suliet emedi e logen.

Cetu amàn nr resoun roet gant ur gaonyad,  
Penaus a ouffe-en lenn, ha serret e zaoulagat !  
A boe an oad sez mis n'en deus guelet netra,  
Divertissa ra an dud, e quement plaç ma ia.

Yann ar Gwenn

**FIN.**

